

Verbs inexistents en català

Hi ha una sèrie de verbs que s'utilitzen habitualment, però que no existeixen en català. Els expliquem tot seguit i us en proposem l'alternativa o alternatives correctes.

Verbs?

**Abarcar*

Tenim diverses opcions, segons el context:

Abastar: ser capaç, per grandària, alçària o potència, d'arribar a alguna cosa.

No abastar a comprendre una cosa.

Abraçar, incloure, contenir: tenir, encloure, dins seu.

El terreny on treballen abraça tota la plana.

La definició no inclou aquests conceptes.

Comprendre: contenir en si (alguna cosa) com a part d'un tot, d'un conjunt.

L'informe comprèn tota la legislatura.

**Formatejar*

Formatar: donar a un disc informàtic una estructura que permeti escriure-hi dades i llegir-les.

Al manual s'expliquen tots els passos que cal fer per formatar l'ordinador.

**Incautar*

Tenim tres opcions, segons el significat.

Requisar: posar una autoritat a la seva disposició certs béns o persones per a un servei públic.

Els Mossos d'Esquadra van requisar vehicles per poder fer front a l'emergència.

Confiscar: atribuir al fisc, en virtut d'un decret, d'una sentència, etc., béns que eren propietat d'algú.

Li han confiscat els béns per sentència ferma.

Comissar (o **decomissar**): quan els béns són fruit d'una activitat il·legal.

La policia ha comissat/decomissat cinc quilos de cocaïna.

*Medir

Tenim dues opcions, segons el significat.

Mesurar: expressar les mides que té un objecte concret.

El pavelló mesura dos-cents metres quadrats.

Amidar: prendre les mides d'una cosa.

Hem d'amidar l'amplada del pavelló.

*Ofertar

S'utilitza principalment amb tres significats diferents:

Oferir: fer una oferta pública d'una feina, un producte o un servei.

En aquest centre s'ofereixen dues places d'administratiu.

Fer oferta: posar a la venda un producte comercial.

A la botiga del costat de casa fan oferta d'electrodomèstics.

Fer oferta de preus: posar a la venda un producte comercial amb preu rebaixat.

Aquests dies fem oferta [del preu] de seitons.

*Primar

Prevaler: tenir alguna cosa més vàlidesa o més reconeixement que altres amb les quals ha de competir. També el podem substituir, segons el context i el matís, per altres verbs, com **prioritzar**, **privilegiar**, **afavorir**.

No sempre preval la raó.

Són temes que hem de prioritzar.

Cal afavorir els interessos dels menors.

*Recaudar

Recaptar: percebre drets, impostos.

S'han recaptat milions d'euros en impostos.